
「日本の事象英文説明 300 選」の出題実績

全国通訳案内士試験受験者のバイブル「日本の事象英文説明 300 選」からは、毎年、第1次筆記試験、第2次口述試験に出題されています。下記は、**2006 年度～2023 年度**の第1次筆記試験、第2次口述試験における「日本の事象英文説明 300 選」の出題実績です。

・凡例:()内は、出題された年度、(1次/2次)別、(逐次通訳/プレゼンテーション/外国語訳)別を示します。

【地理・歴史】

日本の気候

梅雨(2007 年2次)(2010 年2次)(2020 年2次
プレゼン)

台風(2007 年2次)

古墳(2014 年2次通訳)(2015 年2次通訳)

縄文文化

弥生文化

埴輪

朝廷

将軍(2006 年2次)(2007 年2次)

幕府(2010 年1次ドイツ語)(2013 年1次英語)

大名(2008 年2次)

侍(2013 年2次プレゼン)

武士道

鎖国(2012 年2次)(2014 年2次通訳)(2020
年2次プレゼン)

踏絵

寺子屋(2023 年2次プレゼン)

浪人

君が代

【観光】

新幹線(2013 年2次通訳・プレゼン)(2020 年
2次外国語訳)

旅館(2013 年2次プレゼン)(2020 年2次外国
語訳)

民宿

ビジネスホテル

ペンション

カプセルホテル

芸者(2012 年1次ポルトガル語)

日光

箱根(2008 年2次)(2019 年1次スペイン語)
(2019 年2次外国語訳)

富士山(2006 年2次)(2012 年2次)(2013 年2
次プレゼン) (2023 年2次外国語訳)

熱海

鎌倉

広島

青函トンネル

京都(2008 年2次)(2010 年2次) (2020 年2
次外国語訳)

奈良(2008 年2次)

阿蘇山

松島(2014 年2次通訳)

天橋立(2014 年2次通訳)

宮島(2014 年2次通訳)

後樂園

兼六園(2023 年2次プレゼン)

偕楽園

【料理】

天ぷら

緑茶

抹茶(2023 年2次外国語訳)

すきやき(2017 年1次英語) (2021 年2次外
国語訳)

にぎり鮓(2019 年2次外国語訳)

海苔巻

回転寿司(2017 年2次プレゼン)

刺身(2017 年2次プレゼン)

酢の物
しゃぶしゃぶ(2013年1次ドイツ語)(2017年1次英語)
お節料理(2015年1次独語)(2015年2次通訳)(2017年2次プレゼン)(2019年1次韓国語)(2019年2次外国語訳)
懐石料理(2015年2次プレゼン)
焼鳥(2013年1次イタリア語)
おでん(2017年1次英語)
かば焼
茶わん蒸し
味噌(2020年1次英語)
みそ汁
うどん(2022年2次プレゼン)(2023年2次外国語訳)
そば(2023年2次プレゼン)
そうめん(2019年1次フランス語)
石焼きいも(2012年1次イタリア語)
酒(2008年2次)(2020年2次外国語訳)
焼酎(2008年2次)(2015年1次独語)
とそ
雑煮(2023年2次プレゼン)
もち
汁粉(2012年1次中国語)
精進料理(2015年2次プレゼン)(2023年2次外国語訳)
ちゃんこ鍋(2017年1次英語)
お茶漬(2015年2次プレゼン)
漬物
赤飯(2022年2次プレゼン)
丼物
牛丼
幕の内弁当
雑炊
佃煮
こんにゃく
かつお節
竹輪
かまぼこ
納豆(2016年2次プレゼン)

お好み焼き
たこやき(2015年1次ポルトガル語)(2017年2次プレゼン)
まんじゅう
ようかん
おはぎ
せんべい
立ち食いそば(2018年1次スペイン語)
屋台(2012年1次ドイツ語)
ファミリーレストラン
居酒屋(2013年1次イタリア語)(2013年2次プレゼン)(2018年2次外国語訳)(2021年1次イタリア語)(2021年1次ロシア語)
割箸
おしぼり
【伝統演劇・音楽】(2013年2次プレゼン)
落語(2015年1次独語)(2021年2次プレゼン)
尺八
歌舞伎(2009年2次)(2015年2次通訳)(2017年1次英語)(2018年1次ポルトガル語)
能(2017年1次英語)
狂言(2017年1次英語)
文楽(2009年2次)(2017年1次英語)(2020年1次英語)
浄瑠璃(2023年2次プレゼン)
雅楽(2017年1次英語)
花道(2013年1次ロシア語)
黒衣(2012年1次ロシア語)
漫才
三味線
琴
琵琶
演歌(2007年2次)
【美術・工芸】
生け花
茶の湯(2010年2次)(2014年1次イタリア語)
書道
書き初め(2010年1次韓国語)(2020年1次ド

イツ語)

すずり
水墨画
浮世絵(2013年2次通訳・プレゼン)
菊人形
磁器(2014年1次英語)
陶器
漆器(2015年2次プレゼン)(2016年2次プレゼン)(2019年1次イタリア語)(2022年2次プレゼン)
七宝焼
西陣織
友禅
十二支
重要文化財
有形文化財
無形文化財(2013年1次フランス語)
日本庭園(2008年2次)(2010年1次タイ語)
枯山水(2012年1次ロシア語)(2018年1次イタリア語)
借景(2022年2次プレゼン)
石灯籠
盆栽(2009年2次)(2016年2次プレゼン)
俳句(2009年2次)(2012年1次英語)(2022年2次プレゼン)
和歌(2012年1次英語)
風呂敷(2013年1次英語)(2014年1次ドイツ語)(2023年2次プレゼン)
扇子(2014年1次スペイン語)(2015年2次通訳)
うちわ
こけし(2019年1次中国語:簡体字、繁体字)
招き猫(2009年2次)(2015年2次プレゼン)(2022年1次イタリア語)
折紙
千羽鶴(2017年2次プレゼン)
のし
根付
判子(2020年2次外国語訳)

【スポーツ・娯楽】

柔道
合気道(2016年2次プレゼン)(2023年2次プレゼン)
空手(2015年1次英語)
剣道
弓道(2019年1次イタリア語)
長刀
道場
相撲(2008年2次)(2017年2次プレゼン)(2019年2次外国語訳)(2020年2次外国語訳)
高校野球
ゲートボール
はねつき
たこあげ
将棋
碁
マーじゃん
パチンコ
カラオケ(2012年1次英語)(2022年2次プレゼン)
じゃんけん

【宗教】(2013年2次プレゼン)
神道(2012年2次)(2013年1次イタリア語)(2015年2次通訳)
仏教(2012年2次)(2013年1次イタリア語)
儒教
禅宗
座禅
神社(2007年2次)(2008年2次)(2016年2次プレゼン)(2017年2次プレゼン)
寺(2006年2次)(2007年2次)
鳥居(2006年2次)(2012年1次英語)(2021年2次プレゼン)
大仏
日本の塔
さいせん箱
だるま(2013年1次ドイツ語)(2018年1次英

語)

大安(2022年2次プレゼン)

仏滅

檀家

釣鐘

数珠

木魚

観音

地藏(2015年2次プレゼン)

お守り(2014年1次英語)(2022年2次プレゼン)

絵馬(2013年2次プレゼン)(2014年1次ドイツ語)(2017年2次プレゼン)(2021年1次イタリア語)

おみくじ(2018年1次イタリア語)(2022年2次プレゼン)

神輿(2020年2次プレゼン)

こま犬

しめ縄

七福神

稲荷神社

【文化行事・祝祭日】

正月(2010年2次)

締め飾り

門松(2015年1次ロシア語)(2015年1次スペイン語)(2017年2次プレゼン)(2022年2次プレゼン)

初夢

年賀状

お年玉(2013年1次英語)

初詣(2014年2次通訳)(2016年2次プレゼン)

新年会

成人の日(2012年1次ポルトガル語)(2015年1次イタリア語)

節分

雪祭

建国記念の日

ひな祭(2013年1次スペイン語)(2015年1次中国語:簡体字)(2016年2次プレゼン)(2019

年1次フランス語)(2023年2次プレゼン)

春分の日

みどりの日

憲法記念日

花見(2010年2次)(2015年1次ポルトガル語)

ゴールデンウィーク(2013年1次ドイツ語)

端午の節句(2019年1次ドイツ語)

子供の日(2012年1次イタリア語)

こいのぼり(2017年2次プレゼン)(2020年1

次フランス語)(2020年1次イタリア語)(2020

年1次ポルトガル語)(2020年1次ロシア語)

(2020年1次タイ語)(2023年1次イタリア語)

田植え

七夕(2021年2次プレゼン)

海の日

暑中見舞状

中元

お盆(2009年2次)(2016年2次プレゼン)

盆踊り(2012年2次)

敬老の日

秋分の日

彼岸(2015年2次プレゼン)(2021年2次プレゼン)

体育の日

月見

紅葉狩

文化の日(2016年2次プレゼン)

七五三(2009年2次)(2014年1次ドイツ語)

(2016年2次プレゼン)(2019年1次中国語:

簡体字、繁体字)(2023年2次外国語訳)

勤労感謝の日

天皇誕生日

歳暮(2017年2次プレゼン)

忘年会(2010年2次)(2015年1次イタリア語)

大晦日

年越しそば(2021年2次外国語訳)

除夜の鐘(2020年2次プレゼン)

国民の祝日

祇園祭(2013年2次通訳)(2017年1次英語)

(2021年2次外国語訳)

時代祭(2017年1次英語)

葵祭(2017年1次英語)

昭和の日

【生活様式】

浴衣

はかま

はちまき

角隠し

紋付

着物(2006年2次)(2010年2次)(2015年2次
通訳)(2019年2次外国語訳)

振袖(2010年1次韓国語)(2016年2次プレゼ
ン)

帯

羽織

はっぴ

十二単衣(2012年1次ロシア語)

足袋

草履

下駄(2016年2次プレゼン)

日本髪

団地

玄関

障子

ふすま

畳

床の間(2019年1次ロシア語)(2022年2次プ
レゼン)

掛軸

屏風

のれん(2015年1次韓国語)(2015年2次プレ
ゼン)

風鈴(2014年2次通訳)(2015年2次プレゼン)

ちょうちん(2016年2次プレゼン)

座布団

布団

お見合い

結納

仲人

三三九度

せんべつ

心中

家紋

宝くじ(2014年2次通訳)

歩行者天国

ビアガーデン

銭湯(2012年1次英語)(2015年2次プレゼン)
(2021年1次英語・フランス語・スペイン語・イ
タリア語・ロシア語・ポルトガル語)

自動販売機

交番(2017年2次プレゼン)

【教育】

予備校

塾

日本の学校制度(2019年1次ドイツ語)

修学旅行

ローマ字

漢字(2010年2次)

ひらがな(2010年2次)(2014年2次通訳)

かたかな(2014年2次通訳)

【ビジネス】

終身雇用(2010年1次フランス語)(2018年1
次ロシア語)

年功序列

根回し

稟議

単身赴任

ボーナス

社宅

【日本人】

わび・さび

義理・人情(2009年2次)

本音・建前(2012年2次)

天皇(2013年1次タイ語)(2016年2次プレゼ
ン)

第2次口述試験(全語学共通)の出題実績

●2023 年度(計 14 題出題)

<外国語訳>(5 題)

富士山(P.18)
抹茶(P.26)
うどん(P.30)
精進料理(P.34)
七五三(P.92)

<プレゼン>(9 題)

寺子屋(P.12)
兼六園(P.24)
そば(P.32)
雑煮(P.34)
浄瑠璃(P.46)
風呂敷(P.58)
合気道(P.62)
桃の節句(P.84)
盆踊り(P.90)

●2022 年度(計 16 題出題)

<外国語訳>(4 題)

京都(P.20)
天ぷら(P.26)
焼酎(P.32)
陶器(P.52)

<プレゼン>(12 題)

新幹線(「西九州新幹線」として)(P.16)
うどん(P.30)
赤飯(P.36)
漆器(P.52)
俳句(P.55)
借景(P.55)
カラオケ(P.66)
大安(P.74)
お守り(P.76)
おみくじ(P.76)
門松(P.80)

床の間(P.106)

●2021 年度(計 8 題出題)

<外国語訳>(4 題)

すき焼き(P.26)
居酒屋(P.40)
年越しそば(P.94)

<プレゼンのテーマ>(4 題)

そうめん(P.32)
落語(P.44)
根付(P.60)
鳥居(P.72)
七夕(P.88)
彼岸(P.90)

●2020 年度(計 9 題出題)

<外国語訳>(5 題)

新幹線(P.16)
旅館(P.16)
京都(P.20)
日本酒(P.32)
相撲(P.64)

<プレゼンのテーマ>(4 題)

梅雨(P.8)
鎖国(P.12)
御輿(P.78)
除夜の鐘(P.96)

●2019 年度(計 13 題出題)

<外国語訳>(5 題)

箱根(P.18)
相撲(P.64)
寿司(P.26)
着物(P.100)
お節料理(P.28)

<プレゼンのテーマ>(8 題)

おでん(P.30)

まんじゅう(P.39)
桃の節句(P.84 ジ)
風鈴(P.106)
千羽鶴(P.58)
天橋立(P.22)
お好み焼き(P.38)
ビアガーデン(P.112)

●2018 年度(計 14 題出題)

<外国語訳の>(4題)

旅館(P.16)
京都(P.20)
奈良(P.22)
居酒屋(P.42)

<プレゼンのテーマ>(10 題)

日光東照宮(P.18)
鎌倉(P.20)
鳥居(P.72)
賽銭箱(P.72)
花見(P.86)
三が日(正月)(P.80)
盆踊り(P.90)
彼岸(P.90)
除夜の鐘(P.96)
根回し(P.118)

●2017 年度 <プレゼンのテーマ>(13 題)

交番(P.112)
たこ焼き(P.38)
絵馬(P.76)
神道(P.70)
回転寿司(P.28)
門松(P.80)
大相撲(P.64)
千羽鶴(P.58)
お刺身(P.28)
お歳暮(P.94)
風呂敷(P.58)
おせち料理(P.28)
鯉のぼり(P.86)

●2016 年度 <プレゼンのテーマ>(15 題)

納豆(P.38)
漆器(P.52)
盆栽(P.56)
合気道(P.62)
神社(P.72)
初詣(P.82)
ひな祭り(P.84)
七夕(P.88)
お盆(P.90)
文化の日(P.92)
七五三(P.92)
振袖(P.102)
提灯(P.108)
下駄(P.104)
天皇制度(P.123)

●2015 年度 <プレゼンのテーマ>(14 題)

カプセルホテル(P.18)
懐石料理(P.28)
おでん(P.30)
お茶漬(P.34)
精進料理(P.34)
漆器(P.52)
招き猫(P.58)
日本で人気のスポーツ(P.62)
お地蔵さん(P.76)
札幌雪まつり(P.82)
お彼岸(P.90)
風鈴(P.106)
のれん(P.106)
銭湯(P.112)

●2014 年度 <プレゼンのテーマ>(6 題)

古墳(P.8)
鎖国(P.12)
日本三景(P.22)
初詣(P.82)
宝くじ(P.110)
風鈴(P.106)

- 2013 年度 <プレゼンのテーマ>(10 題)
 - 侍について(P.10)
 - 旅館について(P.16)
 - 新幹線について(P.16)
 - 富士山(P.18)
 - 居酒屋について(P.42)
 - 日本の伝統芸能について(P.44)
 - 日本の宗教について(P.70)
 - 絵馬について(P.76)
 - 日本で年末年始に行われること(P.80・82・94・96)
 - 浮世絵について(P.52)
- 以上

2023 年度第2次口述試験の概要

- 試験官：日本人と外国人の二名により実施された。
- 試験時間：受験者一人当たり約 12 分。
- 時間帯：

受験者は、下記の六つの時間帯の中の指定された時間に受験した。

 - (1)【10:00:～11:00】
 - (2)【11:00:～12:00】
(昼休み)
 - (3)【13:00:～14:00】
 - (4)【14:00:～15:00】
(コーヒーブレイク)
 - (5)【15:30:～16:30】
 - (6)【16:30:～17:30】
- 上記の各時間帯別に、二つの異なる<プレゼン問題+外国語訳問題>の組み合わせが用意され、合計 12 種類の<プレゼン問題+外国語訳問題>が出題された。
- 試験の順番
 - (1) <プレゼン問題>
 - (2) <プレゼン問題>についての質疑応答
 - (3) <外国語訳問題>
 - (4) <外国語訳問題>についての質疑応答

2023 年度第2次口述試験の流れ

- 試験室入室から<プレゼン問題>開始までの流れ
(試験会場：東京、受験外国語：英語の場合)
- (1) 日本人試験官が、入り口のドアを開けて、“You may come in!”と言って入室を促す。
- (2) 日本人試験官から、英語で試験官に直面する三つの椅子の中央の椅子に座るように指示がある。

(中央の椅子には一人用の机があり、机の上には筆記具とメモ用の A4 の用紙が数枚置かれてある)

- (3) 日本人試験官から、英語で着席する椅子の右隣の椅子を示し「ここに荷物を置いてください」と指示がある。
- (4) 日本人試験官から日本語で「机の上の用紙にメモを取ってもいいが、持ち帰りはできません」と指示がある。
- (5) 日本人試験官から日本語で「質問に対しては、通訳案内士として回答してください」と指示がある。
- (6) 日本人試験官から英語で「名前、生年月日、今住んでいる所を教えてください」と指示がある。

●<プレゼン問題>の流れ

- (1) 外国人試験官から、プレゼン問題のテーマ(3 題)が書かれた用紙を手渡される。(A4 の用紙の上の方に三つのテーマが印刷されている)
- (2) 日本人試験官から「三つのテーマから一つを選び、30 秒経ってから、約 2 分間のプレゼンテーションを行ってください。プレゼンテーションの最初には、選んだテーマを必ず教えてください。
- (3) 「プレゼン問題のテーマが書かれた用紙は裏返しなさい」と指示がある。
- (4) 試験官が、30 秒の計測を開始する。
- (5) 30 秒経過したところで、「プレゼンを始めなさい」と指示がある。
- (6) 外国人試験官から、①プレゼンの内容についていくつかの質問がある。②質問が一つの場合もある。③全く質問されない場合もある。

●<外国語訳問題>

- (1) 日本人試験官から、「これから読み上げる日本語の内容について、1分から1分 30 秒で外国語訳してください。読み終わったら直ぐに始めてください。
- (2) 受験者が、読み上げられた日本語を受験外国語に訳す。

●<困った状況>についての質疑応答

- (1) 「上記の日本語の内容に関連して、日本語で通訳案内士の現場で想定される状況に全国通訳案内士としてどのように対応するかを問います」と指示がある。
- (2) 外国人試験官から、<シチュエーション>が書かれた用紙を手渡される。
- (3) 日本人試験官から「今から、困った状況を書いた紙を 30 秒で読んでもらいます。そのあと、外国人試験官を外国人観光客とみなして、通訳案内士として回答してください。30 秒の中で、メモを取っても結構です」と指示がある。
- (4) 受験者が回答する。
- (5) 受験者の回答について、外国人試験官が①いくつかの異なる質問をする。②一つの質問について質疑応答を繰り返す場合もある。

以上